



**MODERN GREEK B – STANDARD LEVEL – PAPER 1**  
**GREC MODERNE B – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1**  
**GRIEGO MODERNO B – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1**

Monday 17 May 2004 (morning)

Lundi 17 mai 2004 (matin)

Lunes 17 de mayo de 2004 (mañana)

1 h 30 m

---

**TEXT BOOKLET – INSTRUCTIONS TO CANDIDATES**

- Do not open this booklet until instructed to do so.
- This booklet contains all of the texts required for Paper 1.
- Answer the questions in the Question and Answer Booklet provided.

**LIVRET DE TEXTES – INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS**

- N'ouvrez pas ce livret avant d'y être autorisé(e).
- Ce livret contient tous les textes nécessaires à l'épreuve 1.
- Répondez à toutes les questions dans le livret de questions et réponses fourni.

**CUADERNO DE TEXTOS – INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS**

- No abra este cuaderno hasta que se lo autoricen.
- Este cuaderno contiene todos los textos para la Prueba 1.
- Conteste todas las preguntas en el cuaderno de preguntas y respuestas.

## ΚΕΙΜΕΝΟ Α

**Μ Υ Κ Ο Ν Ο Σ***Το πιο διάσημο νησί του Αιγαίου...*

Η Μύκονος είναι ένα από τα ωραιότερα μέρη του κόσμου. Έχει μεγάλη φυσική ομορφιά, παραλίες με γαλαζοπράσινα νερά, μοναδικό ηλιοβασίλεμα και η Χώρα είναι πολύ γραφική. Η τουριστική οργάνωση του νησιού είναι μεγάλη αφού κάθε καλοκαίρι την επισκέπτονται πολλοί τουρίστες.

Το πρωί, όταν ξυπνήσετε, είναι η ιδανική ώρα για μια βόλτα στα δρομάκια και για διάφορα ψώνια από τα καταστήματα τουριστικών ειδών. Επίσης, είναι καλή ώρα για να πάρεις πρωινό σε κάποιο από τα δεκάδες καφέ που έχουν θέα το λιμάνι.

Βέβαια, η Μύκονος θεωρείται το πιο κατάλληλο μέρος για 'τρελή διασκέδαση'. Οι παραλίες γεμίζουν από νέους που ξεκινούν, από τις έξι το απόγευμα και μετά το μπάνιο, να χορεύουν και να κάνουν γνωριμίες. Όταν έρθει το βράδυ, το κέφι φεύγει από τις παραλίες και πηγαίνει στη γειτονιά της Μικρής Βενετίας. Οι νύχτες είναι μαγικές με καλό φαγητό, μουσική και πολύ χορό.

***Πώς θα πάτε...******Με πλοίο***

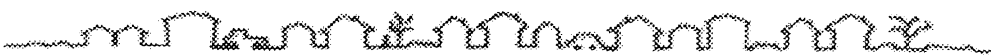
Έχει καθημερινά δρομολόγια από Πειραιά και Ραφήνα. Τα συμβατικά πλοία κάνουν περίπου έξι ώρες, ενώ τα γρήγορα πλοία γύρω στις τέσσερις ώρες. Οι τιμές για εισιτήριο με επιστροφή είναι περίπου πενήντα ευρώ για τα γρήγορα πλοία και σαράντα δύο ευρώ για τα συμβατικά πλοία.

***Με αεροπλάνο***

Η Ολυμπιακή Αεροπορία πραγματοποιεί καθημερινά τρία δρομολόγια αλλά οι θέσεις είναι σχεδόν πάντα κλεισμένες. Αν μπορέσετε να κάνετε κράτηση, οι τιμές οικονομικής θέσης είναι περίπου εκατόν εξήντα δύο ευρώ.

***Δωμάτια***

Υπάρχουν πάρα πολλά ξενοδοχεία στη Μύκονο και δε θα είναι δύσκολο να βρείτε ένα μέρος να μείνετε. Οι τιμές ξεκινούν από περίπου εξήντα ευρώ τα απλά δωμάτια αλλά είναι πολύ μεγαλύτερες όσο ανεβαίνεις κατηγορία.



**ΚΕΙΜΕΝΟ Β**

**ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ ΜΕ ΤΗ ΖΩΉ Δ., ΚΟΛΥΜΒΗΤΡΙΑ**  
**«Όνειρό μου, ένα μετάλλιο το 2004.»**

---

- ① Η Ζωή Δ. θέλει τον Αύγουστο του 2004 να πάρει μέρος στους Ολυμπιακούς Αγώνες και - γιατί όχι - να πάρει ένα μετάλλιο. Εκτός από τον αθλητισμό ασχολείται και με τις σπουδές της στο Πανεπιστήμιο. Δεν της λείπει η διασκέδαση αλλά θα ήθελε περισσότερο χρόνο να μιλάει με τον πατέρα της.
- ② Πώς αποφάσισες να ασχοληθείς με το κολύμπι;  
Άρχισα να μαθαίνω κολύμπι στην πισίνα της ομάδας Παναθηναϊκός όταν ήμουν 4 χρονών. Πριν από εμένα, έκανε και ο αδερφός μου κολύμβηση εκεί.
- ③ Ποιο είναι το καθημερινό σου πρόγραμμα;  
Το πρωί πάω στην προπόνηση, μετά στο Πανεπιστήμιο και το απόγευμα κάνω πάλι πολύωρη προπόνηση.
- ④ Πώς μπορείς να σπουδάζεις στο Πανεπιστήμιο και να ασχολείσαι με τον αθλητισμό μαζί;  
Είναι αρκετά δύσκολο γιατί ορισμένα μαθήματα στο Πανεπιστήμιο συμπίπτουν με την προπόνηση. Ακόμη, πολλές φορές απουσιάζω για μεγάλα χρονικά διαστήματα επειδή πηγαίνω σε αθλητικούς αγώνες ή ετοιμάζομαι γι' αυτούς. Χρειάζεται λίγη καλή θέληση και πολλή προσπάθεια.
- ⑤ Τι κάνεις τον ελεύθερο χρόνο σου;  
Ελεύθερος χρόνος στην ουσία δεν υπάρχει. Μόνο μια Κυριακή ελεύθερη. Όταν μπορώ, ακούω μουσική, μπαίνω στο ίντερνετ, πηγαίνω βόλτα για καφέ, σε καμιά ταβέρνα ή στον κινηματογράφο.
- ⑥ Ζηλεύεις τις συνομήλικές σου που έχουν περισσότερες δυνατότητες για διασκέδαση;  
Ζηλεύεις όταν κάτι σου λείπει. Εμένα δε μου λείπει η διασκέδαση. Αντίθετα, πιστεύω ότι οι συνομήλικές μου ίσως να με θεωρούν τυχερή αν σκεφτεί κανείς πόσες χώρες έχω γνωρίσει και πόσες εμπειρίες έχω αποκτήσει.
- ⑦ Ποια είναι η μεγαλύτερη φιλοδοξία σου;  
Όπως για κάθε αθλητή, θέλω να φτάσω στον τελικό στους Ολυμπιακούς Αγώνες και να κερδίσω ένα μετάλλιο.
- ⑧ Τι είναι αυτό που σου λείπει περισσότερο καθημερινά;  
Θα ήθελα λίγο περισσότερο χρόνο για να συζητώ με τον πατέρα μου τον οποίο βλέπω πολύ λίγο λόγω της εργασίας του.
- ⑨ Τι θεωρείς πιο σημαντικό στη ζωή;  
Η υγεία. Χωρίς αυτή δεν μπορείς να χαιρείς τη ζωή.
- ⑩ Ποια είναι η καλύτερη συμβουλή που σου έχουν δώσει;  
Ακόμα θυμάμαι αυτό που μου είπε ο πατέρας μου: «Πρώτα το σχολείο, μετά οι ξένες γλώσσες και μετά ο αθλητισμός.»

## ΚΕΙΜΕΝΟ Γ

### **Έρχεται καύσωνας διαρκείας**

Καύσωνα με θερμοκρασίες που θα φτάσουν έως και τους 42 βαθμούς Κελσίου προβλέπουν οι μετεωρολόγοι, τουλάχιστον μέχρι το επόμενο Σαββατοκύριακο. Σύμφωνα με τη Μετεωρολογική Υπηρεσία, όλη την επόμενη εβδομάδα θα έχουμε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.

Οι τριάντα επτά και τριάντα οκτώ βαθμοί θα διατηρηθούν από σήμερα Σάββατο έως και τη Δευτέρα. Την Τρίτη και την Τετάρτη περιμένουμε άνοδο της θερμοκρασίας που θα φτάσει τους σαράντα βαθμούς. Οι πιο ... δύσκολες ημέρες όμως θα είναι η Πέμπτη, η Παρασκευή και το Σάββατο που περιμένουμε να τιναχτεί η θερμοκρασία στους σαράντα δύο βαθμούς! Χωρίς το παραμικρό αεράκι και με πολλή υγρασία η ατμόσφαιρα θα είναι αποπνικτική.

Θα επηρεαστεί όλη η Ελλάδα αλλά περισσότερο η Αθήνα και πόλεις στα ηπειρωτικά όπως η Λάρισα, το Άργος και το Αγρίνιο. Κυρίως γιατί το τσιμέντο και τα κτίρια δε θα έχουν προλάβει να αποβάλουν τη θερμότητα εξαιτίας των υψηλών θερμοκρασιών των προηγούμενων ημερών. Λίγο καλύτερες θα είναι οι συνθήκες στη νησιωτική Ελλάδα.

#### **Συμβουλές και ανοιχτά δημόσια κτίρια**

Σε αυξημένη ετοιμότητα βρίσκονται όλες οι υπηρεσίες υγείας για τον καύσωνα. Τα κλιματιζόμενα δημόσια κτίρια θα έχουν τις πόρτες τους ανοιχτές όλο το εικοσιτετράωρο για τα άτομα που δε διαθέτουν κλιματισμό στον τόπο διαμονής τους. Οι γιατροί συμβουλεύουν:

- ✘ Να αποφεύγονται οι άσκοπες μετακινήσεις καθώς και τα πολύωρα ταξίδια.
- ✘ Όχι στις βαριές σωματικές εργασίες και την άσκηση κάτω από τον ήλιο.
- ✘ Ντύσιμο με ελαφρά, άνετα και ανοιχτόχρωμα ρούχα, καθώς και μεγάλο καπέλο. Απαραίτητα τα γυαλιά ηλίου.
- ✘ Μικρά και ελαφρά γεύματα, πλούσια σε φρούτα και λαχανικά, και φτωχά σε λίπη. Δροσερό – όχι παγωμένο – νερό και πολλούς χυμούς. Όχι οινοπνευματώδη ποτά, ούτε αναψυκτικά με ζάχαρη.
- ✘ Συχνά χλιαρά ντους. Για πρόσθετη προστασία, τοποθετείτε βρεγμένα μαντίλια στο κεφάλι και στον αυχένα σας.

**ΚΕΙΜΕΝΟ Δ****Μαθήματα ελληνικών στη Χίο**

**Κ**άθε χρόνο από το 1990 το Κέντρο Ελληνικής Γλώσσας οργανώνει σειρές μαθημάτων Νέων Ελληνικών στο μαγευτικό νησί της Χίου, που βρίσκεται στο κέντρο του Αιγαίου Πελάγους. Η Χίος είναι το ιδανικό μέρος για κάποιον που θέλει να δραπέτεύσει από τα κοσμικά μέρη και να μάθει για τη ζωή και τις παραδόσεις σε ένα μικρό νησί. Ο επισκέπτης εντυπωσιάζεται από την ομορφιά ενός μοναδικού τοπίου που συνδυάζει το βουνό με τη θάλασσα, το ξερό με το πράσινο, ενώ ταυτόχρονα έχει την ευκαιρία να γνωρίσει την παραδοσιακή ελληνική φιλοξενία.

Το Κέντρο προσφέρει τέσσερις κύκλους μαθημάτων της ελληνικής γλώσσας για ξένους: τον Απρίλιο καθώς επίσης τους καλοκαιρινούς μήνες Ιούνιο, Ιούλιο και Αύγουστο. Τον Απρίλιο τα μαθήματα διαρκούν 2 εβδομάδες και γίνονται από Δευτέρα μέχρι Παρασκευή (10:00 – 14:30), σε μικρά τμήματα 6-10 ατόμων.

Η διδασκαλία της γλώσσας είναι το κύριο μέρος του προγράμματος (4,5 ώρες καθημερινά, 45 ώρες συνολικά). Το πρόγραμμα των μαθημάτων έχει ακόμα παρουσιάσεις για διάφορα θέματα (ζωγραφική, λογοτεχνία, ιστορία, αρχιτεκτονική, άνθρωποι, πολιτική, κλπ.), συνεντεύξεις / συζητήσεις με ειδικούς, προβολές βίντεο και ελεύθερη συζήτηση (5 ώρες). Επίσης, θα οργανωθούν άλλες δραστηριότητες, όπως περίπατοι στα χωριά της Χίου, μάθημα ελληνικής κουζίνας, παραδοσιακοί χοροί, κλπ. (15 ώρες).

Οι καθηγητές είναι Έλληνες, νέοι στην ηλικία αλλά έμπειροι στη διδασκαλία της νέας ελληνικής γλώσσας. Στο μάθημα χρησιμοποιείται αυθεντικό υλικό ανάλογα με το επίπεδο: τραγούδια, εφημερίδες, ραδιόφωνο, λογοτεχνικά κείμενα και πολλά άλλα.

**ΔΙΑΜΟΝΗ - ΔΙΔΑΚΤΡΑ**

Οι μαθητές έχουν τη δυνατότητα να μείνουν στον ξενώνα του Κέντρου στη Χίο, που βρίσκεται δίπλα στους αίθουσες των μαθημάτων, ή σε ξενοδοχεία της περιοχής. Οι μαθητές θα μπορούν να χρησιμοποιούν το μικρό λεωφορείο του σχολείου για να πάνε στα γύρω χωριά και τη θάλασσα.

Στα δίδακτρα (700 ευρώ) περιλαμβάνονται 60 ώρες μαθημάτων και δραστηριοτήτων, βιβλία και διαμονή σε δωμάτιο με έναν άλλο φοιτητή. Δεν περιλαμβάνονται διατροφή και πρωινό.